2017 漢字與漢字教育國際研討會詳細總表與日程表
The 7th International Conference on Han Characters Education and Research
5-8 January 2017

報到時間 REGISTRATION HOURS
週四 THURSADY	13:30-16:00
週五 FRIDAY	08:30-16:00
週六 SATURDAY	08:30-16:00
週日 SUNDAY	09:00-12:00

特邀主題演講 KEYNOTE SPEECH
週五 FRIDAY	08:50-09:50
週六 SATURDAY	13:30-14:30
週日 SUNDAY	09:00-10:00

主題演講 PLENARY SPEECH
週五 FRIDAY	13:30-14:30/17:30-18:00
週六 SATURDAY	08:50-09:50

專題演講 INVITED FEATURED SESSION SPEECH
週五 FRIDAY	11:45-12:15/16:30-17:30
週六 SATURDAY	16:30-18:00
週日 SUNDAY	10:10-11:00

歡迎晚宴 CONFERENCE WELCOME BANQUET
週五 FRIDAY	19:00

口頭論文發表 PARALLEL SESSION
週五 FRIDAY	10:10-11:35／14:50-16:15
週六 SATURDAY	10:10-11:35／14:50-16:15

海報論文發表 POSTER SESSIONS
週五 FRIDAY	13:00-13:30
週六 SATURDAY	13:00-13:305

午餐時間 LUNCH
週五 FRIDAY	12:15-13:00
週六 SATURDAY	12:15-13:00

總議程總表

Conference Preliminary Program

日期 Date	1/5(四) January 5th (Thursday)	1/6(五) January 6th (Friday)	1/7(六) January 7th (Saturday)	1/8(日) January 8th (Sunday)
地點 Venue		國立高雄師範大學 NKNU	國立高雄師範大學 NKNU	文藻外語大學 WZU
08:30-08:50 **08:50-09:50**		報到 開幕式 地點：活動中心 2F 演藝廳 **特邀主題演講(一)** **The Evolving Character of the Chinese Characters: Implications for**	報到 **主題演講(四)** 日本"國字"的漢語讀音規範 松岡榮志教授 日本，東京學藝大學名譽教授 **主題演講(五)**	服務台 地點：至善樓 13F 09:00-10:00 **特邀主題演講(三)** **Polish Perspective on Chinese Characters Teaching and Research** 李高德教授

a Universal Principle of the Neurocognitive Development of Intelligence 曾志朗院士 台灣，中央研究院語言學研究所兼任研究員 國立交通大學榮譽講座教授 主持人：吳連賞教授 臺灣，國立高雄師範大學 校長 地點：活動中心 2F 演藝廳 **Registration** **Opening** Venue: 2F, Student Union Center **Keynote Speech (1)** **The Evolving Character of the Chinese Characters: Implications for a Universal Principle of The Neurocognitive Development of Intelligence** Ovid J. L. Tzeng Distinguished Research Fellow and Academician, Academia Sinica, Taiwan Chair Professor of Cognitive Neuroscience, National Chiao Tung University, Taiwan Chair: Prof. Lien-Shang Wu President of National Kaohsiung Normal University, Taiwan Venue: 2F, Student Union Center	**文言文教學的理念與實踐成效** 羅燕琴教授 香港，香港大學教育學院中國語文及文學部主任 <mark>主持人：劉麗群 博士 北京師範大學文學院 民俗典籍文字研究中心研究員</mark> 地點：行政大樓 10F 國際會議廳 **Registration** **Plenary Speaker Session (4)** **The standard of Chinese pronunciation for Japanese "Kanji" characters** Prof. Matsuoka Eiji Emeritus Professor, Tokyo Gakugei University, Japan **Plenary Speaker Session (5)** **Reading Theories and Effectiveness in Practices of Instruction in Learning Literary Chinese** Prof. Law, Yin-Kum, Doris Associate Professor & Head of Division of Chinese Language and Literature, Faculty of Education, The University of Hong Kong, HongKong <mark>Chair: Dr. Liqun, Liu School of Chinese Language and Literature, Beijing Normal University</mark> Venue: International Conference Hall, 10F, Administration Building	波蘭，亞當密茲凱維奇大學，語言學院副教授 主持人：許長謨教授 臺灣，文藻外語大學文教創意產業學院院長 地點：至善樓 15F 國璽會議廳 **Reception Desk** Venue: 13F, Zhishan Hall. **Keynote Speech (3)** **Polish Perspective on Chinese Characters Teaching and Research** Prof. Norbert Kordek Associate Professor, Institute of Linguistics, Adam Mickiewicz University in Poznan, Poland Chair: Prof. Andre C.M. Hsu Dean, College of Cultural and Educational Innovation, Wenzao Ursuline University of Languages, Taiwan Venue: Cardinal Shan International Conference Hall, 15 F, Zhishan Hall.
		10:10-11:00 **專題演講(六)** **Invited Featured Session Speech (5)** 以人形體構字的漢字教學設計 陳智賢教授 臺灣，文藻外語大學應用華語文系 臺灣，暨華語文教學所副教授；前主任兼

時間		場地 A	場地 B	場地 C
09:50-10:10		<u>**休息時間**</u> (前往行政大樓) <u>**Break**</u> (Move to Administration Building)	<u>**茶點時間**</u> 地點：7 樓走廊及 10 樓接待室 <u>**Networking Refreshment Break**</u> 7F Hallway and 10F Reception Room, Administration Building	所長 **現代漢字形聲系統的網絡分析** 林偉業副教授 香港，中文教育研究中心總監；香港大學 教育學院副教授 主持人：向麗頻教授 臺灣，文藻外語大學應用華語文系主任， 兼華語文教學所所長 地點：至善樓 15F 國璽會議廳
10:10-11:35 1.　**10:15-10:35** 2.　**10:35-10:55** 3.　**10:55-11:15** 4.　**11:15-11:35**		<u>**分組論文發表(一)**</u> **(見日程表)** 主持 5 分鐘 平行 5 場 (每場地 4 篇，每篇 20 分鐘) <u>**Parallel Sessions 1**</u> 5 Minutes for Session Chair 5 Parallel Sessions Each Session has 4 Presentations 20 Minutes for each Presentation Including Q & A	<u>**分組論文發表(三)**</u> **(見日程表)** 主持 5 分鐘 平行 5 場 (每場地 4 篇，每篇 20 分鐘) <u>**Parallel Sessions 3**</u> 5 Minutes for Session Chair 5 Parallel Sessions Each Session has 4 Presentations 20 Minutes for each Presentation Including Q & A	**以人形體構字的漢字教學設計** Prof. Chen Chih Shien Associate Professor and Former Director, Department of Applied Chinese; Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, Wenzao Ursuline University of Languages, Taiwan **Exploratory Network Analysis on Phono-Semantic System of Modern Chinese Character** Prof. Lam, Wai-Ip Joseph Director, Centre for Advancement of Chinese Language Education & Research; Associate Professor, Faculty of Education, The University of Hong Kong, HongKong
11:45-12:15		專題演講 一 <u>**Invited Featured Session Speech 1**</u>	專題演講三 <u>**Invited Featured Session Speech 3**</u>	Chair: Prof. Lipin Xiang Associate Professor and Director, Department of Applied Chinese; Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, Wenzao Ursuline University of Languages, Taiwan
		漢字文化圈與辭書編纂探論 徐時儀教授 中國，上海師範大學人文与传播学院教授 主持人：蔡根祥所長 臺灣，國立高雄師範大學經學所所長 地點：行政大樓 0702 **Chinese Characters Cultural Circle and Dictionary Compilation** Prof. Shiyi Xu Professor, Humanities and Communication College, Shanghai Normal University, China	**後設語言與視覺空間技能對學前幼兒中文識字的貢獻** 張曉教授 香港，香港大學教育學院中國語文及文學部副教授 主持人：王莫芳教授 臺灣，國立高雄師範大學華語所所教授 地點：行政大樓 0702 **Contributions of Meta-Linguistic and Visual-Spatial Skills to Chinese Character Recognition in Hong Kong Preschoolers**	Venue: Cardinal Shan International Conference Hall, 15F, Zhishan Hall. **試論傳統「六書」在漢字教學中的重構：以圖符字為例**

		Chair:Prof. Ken-Hsiang Tsai Chair, The Graduate Institute of Chinese Classics, National Kaohsiung Normal University, Taiwan Venue: Room0702, 7F, Administration Building **漢字運用的魔法師—從〈洞仙歌〉看東坡詞豪放的另一面貌** 林晉士教授 臺灣，國立高雄師範大學國文系主任 主持人：林偉業博士 香港，中文教育研究中心總監； 香港大學教育學院副教授 地點：行政大樓 0706 **漢字運用的魔法師—從〈洞仙歌〉看東坡詞豪放的另一面貌** Prof. Jin-Shi Lin Chair, Department of Chinese, National Kaohsiung Normal University, Taiwan Chair: Prof. Wai-Ip Joseph Lam Director, Centre for Advancement of Chinese Language Education & Research; Associate Professor, Faculty of Education, The University of Hong Kong, Hong Kong Venue: Room 0706, 7F, Administration Building	Prof. Zhang Xiao Professor, Faculty of Education, The University of Hong Kong, Hong Kong Chair: Prof. Yu Fang Wang Professor & Former Chair, The Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second/Foreign Language, National Kaohsiung Normal University, Taiwan Venus: Room0702, 7F, Administration Building **论计算机辅助古籍版本校勘的必要性** 周晓文*、李国英** * 中国，北京師範大學文學院教授、民俗典籍文字研究中心副主任 ** 中国，北京師範大學文學院教授兼任北京師範大學民俗典籍文字研究中心主任 主持人：李高德教授 波蘭，波蘭卡基米日維爾基大學現代語言學及應用語言學研究所副教授 地點：行政大樓 0706 **论计算机辅助古籍版本校勘的必要性** Prof. Xiaowen Zhou*、Guoying Li ** * Professor, School of Chinese Language and Literature, Beijing Normal University; Associate Director, Research Center for Folk, Classics, Chinese Characters of BNU, China ** Professor, School of Chinese Language and Literature, Beijing Normal University; Director, Research Center for Folk, Classics, Chinese Characters of BNU,	鐘明彥教授 臺灣，文藻外語大學應用華語文系暨華語文教學所助理教授 **電腦化識字能力評量** 方金雅教授 臺灣，國立高雄師範大學師培中心主任 主持人：廖淑慧教授 文藻外語大學華語中心主任 地點：至善樓 13F，Z1307 會議室 **試論傳統「六書」在漢字教學中的重構：以圖符字為例** Prof. Chung Ming-Yen Assistant Professor, Department of Applied Chinese; Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, Wenzao Ursuline University of Languages, Taiwan **Computerized Character Recognition Ability Assessment** Prof. Chin-Ya Fang Associate Professor and Director, Center for Teacher Education, Kaohsiung Normal University, Taiwan Chair: Prof. Shu-Hui Liao Director, Chinese Language Center, Wenzao Ursuline University of Languages, Taiwan Venue: Conference Room Z1307, 13th Floor, Zhishan Hall

			China Chair: Prof. Norbert Kordek Associate Professor At The Institute of Neophilology and Applied Linguistics, Faculty of Human Sciences, Kazimierz Wielki University in Bydgoszcz, Poland Venus: Room 0706, 7F, Administration Building	
12:15-13:00		**午餐** 地點: 行政大樓 10 樓接待室 6 樓第 3.4.5 會議室 **Lunch** Venue: Reception Room, 10F and 6F-3, 6F-4, 6F-5, 6F, Administration Building	**午餐** 地點: 行政大樓 10 樓接待室 6 樓第 3.4.5 會議室 **Lunch** Venue: Reception Room, 10F and 6F-3, 6F-4, 6F-5, 6F, Administration Building	<mark>11:10-12:00</mark> **漢光教育基金會漢字活動 —漢字在生活** 韓悅玲總監 臺灣，漢光教育基金會總監 主持人：向麗頻教授 臺灣，文藻外語大學應用華語文系暨華語文教學研究所主任兼所長 地點：至善樓 15F 國璽會議廳
13:00-13:30		**海報發表 (見日程表)** 地點: 10 樓接待室 **Poster Session** Venue: Reception Room, 10F, Administration Building	**海報發表 (見日程表)** 地點: 10 樓接待室 **Poster Session** Venue: Reception Room, 10F, Administration Building	**Hanguang Education Foundation Chinese Character Learning Activities: Chinese Characters in Daily Life** Director Yue-Lin Han Director, Hanguang Education Foundation, Taiwan Chair: Prof. Lipin Xiang Associate Professor and Director, Department of Applied Chinese; Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, Wenzao Ursuline University of Languages, Taiwan Venue: Cardinal Shan International Conference Hall, 15F, Zhishan Hall.

				12:00-12:10
閉幕 主持人：向麗頻教授 臺灣，文藻外語大學應用華語文系暨華語文教學研究所主任兼所長 地點：至善樓 15F 國璽會議廳				閉幕 主持人：向麗頻教授 臺灣，文藻外語大學應用華語文系暨華語文教學研究所主任兼所長 地點：至善樓 15F 國璽會議廳 **Closing Ceremony** **Chair:** Prof. Lipin Xiang Associate Professor and Director, Department of Applied Chinese; Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, Wenzao Ursuline University of Languages, Taiwan Venue: Cardinal Shan International Conference Hall, 15F, Zhishan Hall
13:30-14:30	13:30-16:00 報到 地點:文學院小劇場 B1 **Registration** **Venue**: 1F, Mini Theater, College of Humanity	**主題演講(一)** 韓國漢字教育現狀及國際協助方案 金愚政教授 韓國，檀國大學漢文教育科教授， 漢文教育研究所所長	**特邀主題演講(二)** 漢越詞滙對比研究 阮福祿教授 越南，胡志明師範大學中文系副主任 主持人：鍾鎮城所長 臺灣，國立高雄師範大學華語文研究所所	

賦歸 **Sweet home**		13:30-16:30 **參訪** (1) 國立高雄師範大學 附設中小學 (2)四維國小 **Pre-Conference Activities** (1) Affiliated Elementary/Junior High School of National Normal University **(2) Sih Wei Primary School**	**主題演講(二)** ==中國歷代字書的數字化整理== 周曉文教授 ==中國，北京師範大學民俗典籍文字研究中心副主任；中國文字整理與規範研究中心副主任== 主持人：金彥鍾教授 韓國，高麗大學 漢文系教授 地點：行政大樓 10F-國際會議廳 **Plenary Speaker Session (1)** **Present Situation of Han-Character Education in Korea and International Cooperation Method** Prof. Kim, Woojung Professor, Dankook University, Korea **Plenary Speaker Session (2)** ==中國歷代字書的數字化整理== Prof. Xiaowen, Zhou ==Professor, School of Chinese Language and Literature, Beijing Normal University== Chair: Kim, Eonjong Professor, Department of Classical Chinese, Korea University, Korea Venue: International Conference Hall, 10 F, Administration Building	長 地點：行政大樓 10F-國際會議廳 **Keynote Speech (2)** **漢越詞滙對比研究** Prof. Nguyen Phuoc Loc Subdean, Chinese Department, Hochiminh City University of Pedagogy, Vietnam Chair: Prof. Chen-Cheng Chun Chair, The Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second/Foreign Language, National Kaohsiung Normal University, Taiwan Venue: International Conference Hall, 10F, Administration Building	
	14:30-14:50		**茶點時間** 地點:7 樓走廊及 10 樓接待室 **Networking Refreshment Break** 7F Hallway and Reception Room, 10F, Administration Building	**茶點時間** 地點:7 樓走廊及 10 樓接待室 **Networking Refreshment Break** 7F Hallway and Reception Room, 10F, Administration Building	

14:50-16:15 1. 14:55-15:15 2. 15:15-15:35 3. 15:35-15:55 4. 15:55:16:15			**分組論文發表(二)** **(見日程表)** 主持 5 分鐘 平行 5 場 (每場地 4 篇，每篇 20 分鐘) **Parallel Sessions 2** (See Details at the Daily Schedule) 5 Minutes for Session Chair 5 Parallel Sessions Each Session Has 4 Presentations 20 Minutes for Each Presentation Including Q & A	**分組論文發表(四)** **(見日程表)** 主持 5 分鐘 平行 5 場 (每場地 4 篇，每篇 20 分鐘) **Parallel Sessions 4** (See Details at the Daily Schedule) 5 Minutes for Session Chair 5 Parallel Sessions Each Session Has 4 Presentations 20 Minutes for Each Presentation Including Q & A	
16:15-16:30			休息 **Break**	休息 **Break**	
16:30-18:00 1. 16:30-17:00 2. 17:00-17:30 3. 17:30-18:00		內部會議 地點:文學院小劇場 **Board Meeting** **Venue:** F1, Mini Theater	**專題演講(二)** **Invited Featured Session Speech 2** **解決漢字間字形差異的漢字教學法** 木村守教授*、下田誠教授** *日本，東京學藝大學教授 **日本，東京學藝大學副教授 **韓國中學漢文科的漢字詞彙教育發** **展與未來課題** 宋赫基教授 韓國，高麗大學漢文系教授 主持人：松岡榮志教授 日本，東京學藝大學名譽教授 地點：行政大樓 0702 教室 **Chinese Character (KANJI)** **Teaching Method Considering** **Difference** **between Kanji Glyph Used in Japan** **and in China** Prof. Kimura Mamoru*	**專題演講(四)** **Invited Featured Session Speech 4** **韓國課本評審制度及漢文課本簡介** 宋秉烈 韓國，嶺南大學漢文教育系教授 **亞洲政府的政策對漢字教育的影響** 謝錫金*、龍世芬**、梁昌欽*** *香港，香港大學教育學院教授 ** 香港，香港大學教育學院中文教育研 究中心研究員 *** 香港，香港大學教育學院中文教育研 究中心高級研究助理 **留學生學術華語課程中的漢字學習** 舒兆民 臺灣，台東大學華語文學系助理教授 主持人：傅濟功教授 臺灣，國立台東大學華語文學系副教授 地點：行政大樓 0702 教室	

Prof. Shimoda Makoto**
*Professor, Tokyo Gakugei University, Japan
**Associate Professor, Tokyo Gakugei University, Japan

On the Education of the Classical Chinese Lexions in Korean Middle School
Prof. Song, Hyokkey
Professor, Korea University, Korea

Chair: Prof. Matsuoka Eiji
Emeritus Professor, Tokyo Gakugei University, Japan

Venue: Room 0702, 7F, Administration Building

中文作為第二語言的教與教 — 利用「動中文」智能詞彙卡，分析香港中文二語學生的語誤
羅嘉怡*、劉文建**、祁永華***、甘韻雯****
*香港，香港大學教育學院助理教授
** 香港，香港大學計算機科學系榮譽講師
*** 香港，香港大學教育學院副教授
**** 香港，香港大學教育學院中文教育研究中心項目經理

漢字教育研究的世界化的必要性和方案
許喆教授
韓國，成均館大學漢文教育系 兼任教授

主持人：阮福祿
越南，胡志明師範大學中文系副主任

地點：行政大樓 0706 教室

A study of the Deliberation System in Korea and Chinese Character Textbook
Prof. Song, Pyung Nynl
Professor, Youngnam University, Korea

The Impact of Government Policies on Chinese Han Character Education in Asia
Shek Kam TSE *
Polly LOONG **
Cheong Yam LEUNG ***
*Professor, The University of Hong Kong, Hong Kong
**Researcher, Centre for Advancement of Chinese Language Education & Research, Hong Kong
***Senior Research Assistant, Centre for Advancement of Chinese Language Education & Research, Hong Kong

Chinese Character Learning and Teaching in the Course Design for General Chinese of Academic Purposes
Prof. Shu, Zhaomin
Assistant Professor, Department of Chinese Language and Literature, National Taitung University, Taiwan

Chair: Prof. Chi-Kung Fu
Associate Professor, Department of Chinese Language and Literature, National Taitung University, Taiwan

Venue: Room 0702, 7F, Administration Building

中國自源文字的結構類型及其特點
朱建軍教授
中國，上海外國語大學教授

		Linguistic Errors Made by Students Who Learn Chinese as a Second Language in Hong Kong – Data Analysis of An E-Learning Platform Prof. Elizabeth KY Loh* Dr. Vincent MK Lau** Prof. Wing-Wah Ki*** Miss Ava WM Kam**** *Assistant Professor, Faculty of Education, The University of Hong Kong, Hong Kong ** System Architect; Guest Lecturer, Department of Computer Science, The University of Hong Kong, Hong Kong *** Honorary Associate Professor, The University of Hong Kong, Hong Kong **** Senior Research Assistant, Centre for Advancement of Chinese Language Education & Research, The University of Hong Kong, Hong Kong **The Necessity and Methods of Globalization of Chinese Character Education Research** Prof. Heo, Chul Lecture, Sungkyunkwan University, Korea Chair: Prof. Nguyen Phuoc Loc Subdean, Chinese Department, Hochiminh City University of Pedagogy, Vietnam Venue: Room 0706, 7F, Administration Building	基于汉字偏误语料库的 初级汉字偏误研究 邢军教授 中國，中國海洋大學教授 **漢字簡化造成字義消失研究 ——以象形字與會意字為主** 金彥鍾教授： 韓國，高麗大學 漢文系教授 主持人：謝奇懿教授 臺灣，國立高雄師大大學華語文研究副教授 地點:行政大樓 0706 **The Structure Categories and Characteristics of Self-initiated scripts in China** Prof. Zhu, Jianjun Professor, Shanghai International Studies University, China **A Study of the elementary Han-character Errors Based on the Han-Character Errors Corpus** Prof. Xing, Jun Professor, Ocean University of China, China **The Loss of Meaning of Pictogram and Compound Ideograms Caused by Simplification of Chinese Characters** Prof. Kim, Eonjong Professor, Department of Classical Chinese, Korea University, Korea Chair: Prof. Chi-Yi Hsieh	
		17:30-18:00 主題演講(三) 以中文為第一語言及第二語言的漢字教學差異 信世昌教授 臺灣，國立清華大學副校長 地點: 行政大樓 10F-國際會議廳		

		主持人：鍾鎮城所長 臺灣，國立高雄師範大學華語文研究所所長 地點：行政大樓 10F-國際會議廳 **Plenary Speaker Session (3)** **The Discrepancies between Teaching Chinese Characters as the First and Second Language** Prof. Shih-Chang Hsin Senior Vice President for Global Affairs, National Tsing Hua University, Taiwan Chair: Prof. Chen-Cheng Chun Chair, The Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second/Foreign Language, National Kaohsiung Normal University, Taiwan Venue: International Conference Hall, 10 F, Administration Building	Associate Professor, the Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second /Foreign Language, National Kaohsiung Normal University, Taiwan Venue: Room 0706, 7F, Administration Building
19:00		**19:00** **歡迎晚宴** 地點:寒軒國際大飯店 3F 宴會廳 第八屆主辦方引言 **Conference Welcome Banquet** Venue: Han Hsien International Hotel	

國立高雄師範大學學生活動中心國際會議廳/行政大樓/文學院
交通資訊: http://www.nknu.edu.tw/-gad/news/transinfo.htm
校園平面圖: http://w3.nknu.edu.tw/images/images/hp_01.jpg
文藻外語大學至善樓國璽會議廳
交通資訊:http://c005.wzu.edu.tw/front/bin/ptdetail.phtml?part=ga005&rcg=13
校園平面圖: http://c005.wzu.edu.tw/front/bin/ptdetail.phtml?part=ga004&rcg=13